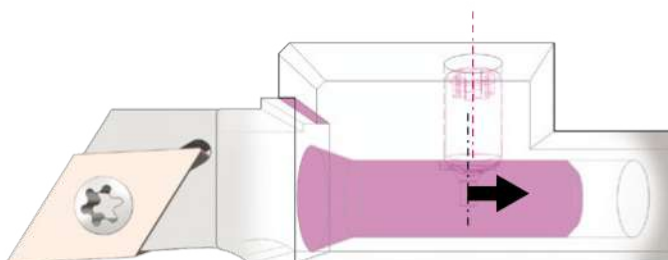




Quick change, without having to remove the tool holder from the gang !
Presetting is possible outside of the machine.

Schnellwechselsystem: Es ist nicht nötig, den Grundhalter vom Werkzeugträger zu entfernen !
Voreinstellung ist ausserhalb der Maschine möglich.

ツールホルダーをクシ刃から取り外すことなく、**クイックチェンジ**が可能！
機械外での**プリセット**も可能。



Ultra precise fitting.
Rigid fixation.

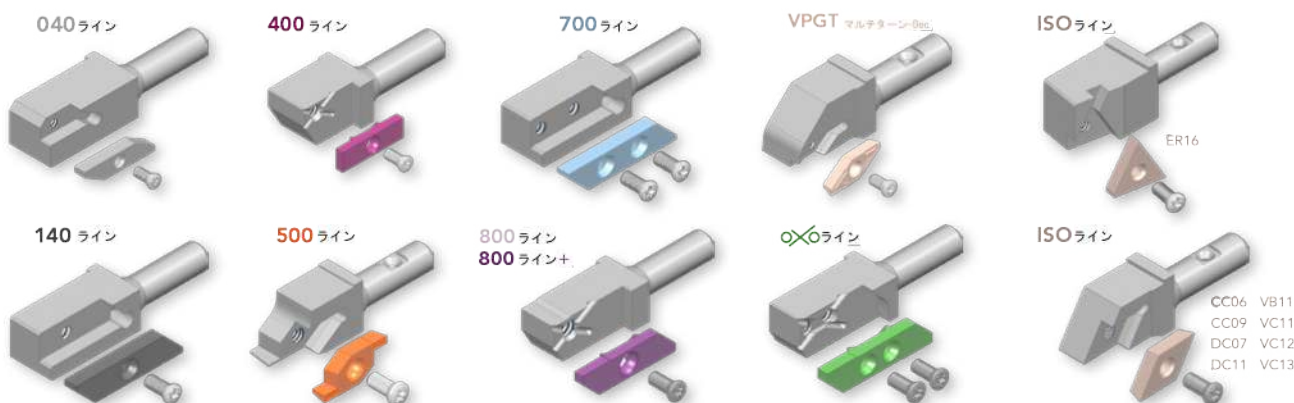
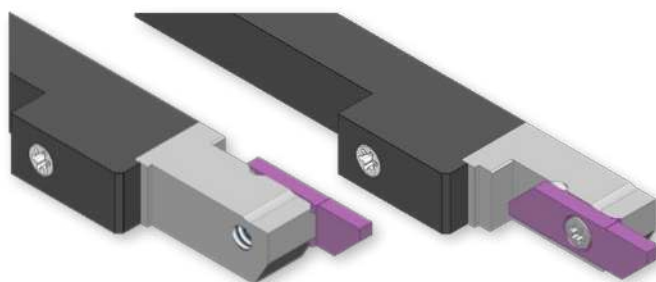
Hochgenaue Positionierung des Wechselkopfes.
Passgenaue, starre Befestigung.

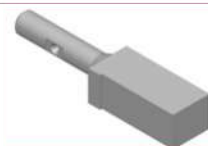
超精密なフィッティング。
しっかりと固定。

Left and right interchangeable heads available.

Linke und rechte Wechselköpfe verfügbar.

左右の交換がヘッドにて可能

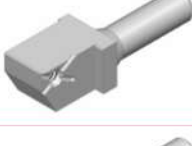


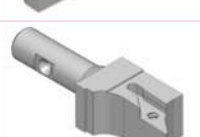
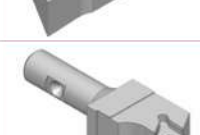
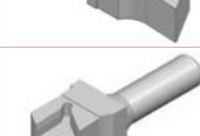
	Description Bezeichnung 説明	Article nr. Artikel Nr. 型式番号
	Shaft 8x14 mm, for right or left head Schaft 8x14 mm, für rechten oder linken Kopf シャフト 8x14 mm、右又は左ヘッド用	QC5S 0814
	Head 8x10 mm, blank Kopf 8x10 mm, Rohling ヘッド 8x10 mm、ブランク	QC5H 0810 EB
	Head 8x10 mm, right version, type 040line Kopf 8x10 mm, rechte Ausführung, Typ 040line ヘッド 8x10 mm、右バージョン、タイプ:040ライン	QC5H 008R
	Head 8x10 mm, left version, type 040line Kopf 8x10 mm, linke Ausführung, Typ 040line ヘッド 8x10 mm、左バージョン、タイプ:040ライン	QC5H 008L
	Head 8x10 mm, right version, type 400line Kopf 8x10 mm, rechte Ausführung, Typ 400line ヘッド 8x10 mm、右バージョン、タイプ:400	QC5H 408R
	Head 8x10 mm, left version, type 400line Kopf 8x10 mm, linke Ausführung, Typ 400line ヘッド 8x10 mm、左バージョン、タイプ:400ライン	QC5H 408L
	Head 8x10 mm, right version, type Multiturn Dec VPGT Kopf 8x10 mm, rechte Ausführung, Typ Multiturn Dec VPGT ヘッド 8x10 mm、右バージョン、タイプ:マルチターン Dec VPGT	QC5H VPGT 8R
	Head 8x10 mm, left version, type Multiturn Dec VPGT Kopf 8x10 mm, linke Ausführung, Typ Multiturn Dec VPGT ヘッド 8x10 mm、左バージョン、タイプ:マルチターン Dec VPGT	QC5H VPGT 8L
	Head 8x10 mm, right version, type ISOline DC07 Kopf 8x10 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline DC07 ヘッド 8x10 mm、右バージョン、タイプ:ISOライン DC07	QC5H DC07 8R
	Head 8x10 mm, left version, type ISOline DC07 Kopf 8x10 mm, linke Ausführung, Typ ISOline DC07 ヘッド 8x10 mm、左バージョン、タイプ:ISOライン DC07	QC5H DC07 8L
	Head 8x10 mm, right version, type ISOline VC11 Kopf 8x10 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline VC11 ヘッド 8x10 mm、右バージョン、タイプ:ISOライン VC11	QC5H VC11 8R

	Description Bezeichnung 説明	Article nr. Artikel Nr. 型式番号
	Head 8x10 mm, left version, type ISOline VC11 Kopf 8x10 mm, linke Ausführung, Typ ISOline VC11 ヘッド 8x10 mm、左バージョン、タイプ:ISOライン VC11	QC5H VC11 8L

	Description Bezeichnung 説明	Article nr. Artikel Nr. 型式番号
	Shaft 10x12 mm, for right or left head Schaft 10x12 mm, für rechten oder linken Kopf シャフト 10x12 mm、右又は左ヘッド用	QC8S 1010
	Head 10x14 mm, right version, blank Kopf 10x14 mm, rechte Ausführung, Rohling ヘッド 10x14 mm、右バージョン、ブランク	QC8H 1014 EB IK
	Head 10x14 mm, right version, type 040line Kopf 10x14 mm, rechte Ausführung, Typ 040line ヘッド 10x14 mm、右バージョン、タイプ:040ライン	QC8H 010R
	Head 10x14 mm, left version, type 040line Kopf 10x14 mm, linke Ausführung, Typ 040line ヘッド 10x14 mm、左バージョン、タイプ:040ライン	QC8H 010L
	Head 10x14 mm, right version, type 400line Kopf 10x14 mm, rechte Ausführung, Typ 400line ヘッド 10x14 mm、右バージョン、タイプ:400ライン	QC8H 410R
	Head 10x14 mm, right version, type 500line Kopf 10x14 mm, rechte Ausführung, Typ 500line ヘッド 10x14 mm、右バージョン、タイプ:500ライン	QC8H 510R
	Head 10x14 mm, right version, type 800line and 800line+ Kopf 10x14 mm, rechte Ausführung, Typ 800line and 800line+ ヘッド 10x14 mm、右バージョン、タイプ:800ライン及び800ライン+	QC8H 810R
	Head 10x14 mm, left version, type 800line and 800line+ Kopf 10x14 mm, linke Ausführung, Typ 800line und 800line+ ヘッド 10x14 mm、左バージョン、タイプ:800ライン及び800ライン+	QC8H 810L
	Head 10x14 mm, right version, type OXOline 1000 Kopf 10x14 mm, rechte Ausführung, Typ OXOline 1000 ヘッド 10x14 mm、右バージョン、タイプ:OXOライン 1000	QC8H 1010R
	Head 10x14 mm, left version, type OXOline 1000 Kopf 10x14 mm, linke Ausführung, Typ OXOline 1000 ヘッド 10x14 mm、左バージョン、タイプ:OXOライン 1000	QC8H 1010L
	Head 10x14 mm, right version, type Multiturn Dec VPGT Kopf 10x14 mm, rechte Ausführung, Typ Multiturn Dec VPGT ヘッド 10x14 mm、右バージョン、タイプ:マルチターン Dec VPGT	QC8H VPGT 10R

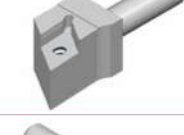
	Description Bezeichnung 説明	Article nr. Artikel Nr. 型式番号
	Head 10x14 mm, left version, type Multiturn Dec VPGT Kopf 10x14 mm, linke Ausführung, Typ Multiturn Dec VPGT ヘッド 10x14 mm、左バージョン、タイプ: マルチターン Dec VPGT	QC8H VPGT 10L
	Head 10x14 mm, right version, type ISOline CC06 Kopf 10x14 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline CC06 ヘッド 10x14 mm、右バージョン、タイプ: ISOライン CC06	QC8H CC06 10R
	Head 10x14 mm, right version, type ISOline DC07 Kopf 10x14 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline DC07 ヘッド 10x14 mm、右バージョン、タイプ: ISOライン DC07	QC8H DC07 10R
	Head 10x14 mm, right version, type ISOline DC11 Kopf 10x14 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline DC11 ヘッド 10x14 mm、右バージョン、タイプ: ISOライン DC11	QC8H DC11 10R
	Head 10x14 mm, right version, type ISOline ER16, helix angle $\beta=0^\circ$ Kopf 10x14 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline ER16, Steigungswinkel $\beta=0^\circ$ ヘッド 10x14 mm、右バージョン、タイプ: ISOライン ER16、 ねじれ角 $\beta=0^\circ$	QC8H ER16 10R
	Head 10x14 mm, right version, type ISOline VC11 Kopf 10x14 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline VC11 ヘッド 10x14 mm、右バージョン、タイプ: ISOライン VC11	QC8H VC11 10R
	Head 10x14 mm, left version, type ISOline VC11 Kopf 10x14 mm, linke Ausführung, Typ ISOline VC11 ヘッド 10x14 mm、左バージョン、タイプ: ISOライン VC11	QC8H VC11 10L
	Head 10x14 mm, neutral version, type ISOline VC11 Kopf 10x14 mm, neutrale Ausführung, Typ ISOline VC11 ヘッド 10x14 mm、ニュートラルバージョン、タイプ: ISOライン VC11	QC8H VC11 10N
	Head 10x14 mm, right version, type ISOline VC13 Kopf 10x14 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline VC13 ヘッド 10x14 mm、右バージョン、タイプ: ISOライン VC13	QC8H VC13 10R

	Description Bezeichnung 説明	Article nr. Artikel Nr. 型式番号
	Shaft 12x12 mm, for right or left head Schaft 12x12 mm, für rechten oder linken Kopf シャフト 12x12 mm、右又は左ヘッド用	QC8S 1212
	Head 12x14 mm, right version, blank Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Rohling ヘッド 12x14 mm、右バージョン、ブランク	QC8H 1214 EB IK
	Head 12x14 mm, right version, type 040line Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ 040line ヘッド 12x14 mm、右バージョン、タイプ:040ライン	QC8H 012R
	Head 12x12 mm, left version, type 040line Kopf 12x12 mm, linke Ausführung, Typ 040line ヘッド 12x12 mm、左バージョン、タイプ:040ライン	QC8H 012L
	Head 12x14 mm, right version, type 140line Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ 140line ヘッド 12x14 mm、右バージョン、タイプ:140ライン	QC8H 112R
	Head 12x14 mm, left version, type 140line Kopf 12x14 mm, linke Ausführung, Typ 140line ヘッド 12x14 mm、左バージョン、タイプ:140ライン	QC8H 112L
	Head 12x14 mm, right version, type 400line Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ 400line ヘッド 12x14 mm、右バージョン、タイプ:400ライン	QC8H 412R
	Head 12x14 mm, right version, type 500line Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ 500line ヘッド 12x14 mm、右バージョン、タイプ:500ライン	QC8H 512R
	Head 12x14 mm, right version, type 700line Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ 700line ヘッド 12x14 mm、右バージョン、タイプ:700ライン	QC8H 712R
	Head 12x14 mm, right version, type 800line and 800line+ Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ 800line and 800line+ ヘッド 12x14 mm、右バージョン、タイプ:800ライン及び800ライン+	QC8H 812R
	Head 12x14 mm, left version, type 800line and 800line+ Kopf 12x14 mm, linke Ausführung, Typ 800line and 800line+ ヘッド 12x14 mm、左バージョン、タイプ:800ライン及び800ライン+	QC8H 812L

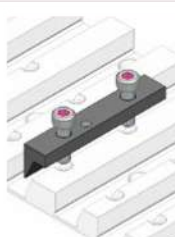
	Description Bezeichnung 説明	Article nr. Artikel Nr. 型式番号
	Head 12x14 mm, right version, type OXoline 1000 Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ OXoline 1000 ヘッド 12x14 mm、右バージョン、タイプ:OXライン 1000	QC8H 1012R
	Head 12x14 mm, left version, type OXoline 1000 Kopf 12x14 mm, linke Ausführung, Typ OXoline 1000 ヘッド 12x14 mm、左バージョン、タイプ:OXライン 1000	QC8H 1012L
	Head 12x14 mm, left version, type OXoline 1100 Kopf 12x14 mm, linke Ausführung, Typ OXoline 1100 ヘッド 12x14 mm、左バージョン、タイプ:OXライン 1100	QC8H 1112L
	Head 12x14 mm, right version, type Multiturn Dec VPGT Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ Multiturn Dec VPGT ヘッド 12x14 mm、右バージョン、タイプ:マルチターン Dec VPGT	QC8H VPGT 12R
	Head 12x14 mm, left version, type Multiturn Dec VPGT Kopf 12x14 mm, linke Ausführung, Typ Multiturn Dec VPGT ヘッド 12x14 mm、左バージョン、タイプ:マルチターン Dec VPGT	QC8H VPGT 12L
	Head 12x14 mm, right version, type ISoline CC09 Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ ISoline CC09 ヘッド 12x14 mm、右バージョン、タイプ:ISライン CC09	QC8H CC09 12R
	Head 12x14 mm, left version, type ISoline CC09 Kopf 12x14 mm, linke Ausführung, Typ ISoline CC09 ヘッド 12x14 mm、左バージョン、タイプ:ISライン CC09	QC8H CC09 12L
	Head 12x14 mm, right version, type ISoline DC07 Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ ISoline DC07 ヘッド 12x14 mm、右バージョン、タイプ:ISライン DC07	QC8H DC07 12R
	Head 12x14 mm, left version, type ISoline DC07 Kopf 12x14 mm, linke Ausführung, Typ ISoline DC07 ヘッド 12x14 mm、左バージョン、タイプ:ISライン DC07	QC8H DC07 12L
	Head 12x14 mm, right version, type ISoline DC11 Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ ISoline DC11 ヘッド 12x14 mm、右バージョン、タイプ:ISライン DC11	QC8H DC11 12R
	Head 12x14 mm, left version, type ISoline DC11 Kopf 12x14 mm, linke Ausführung, Typ ISoline DC11 ヘッド 12x14 mm、左バージョン、タイプ:ISライン DC11	QC8H DC11 12L

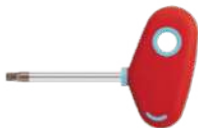
	Description Bezeichnung 説明	Article nr. Artikel Nr. 型式番号
	Head 12x14 mm, neutral version, type ISOline DC11 Kopf 12x14 mm, neutrale Ausführung, Typ ISOline DC11 ヘッド 12x14 mm、ニュートラルバージョン、タイプ:ISOライン DC11	QC8H DC11 12N
	Head 12x14 mm, right version, type ISOline ER16, helix angle $\beta=0^\circ$ Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline ER16, Steigungswinkel $\beta=0^\circ$ ヘッド 12x14 mm、右バージョン、タイプ:ISOライン ER16、ねじれ角 $\beta=0^\circ$	QC8H ER16 12R
	Head 12x14 mm, right version, type ISOline ER16, helix angle $\beta=1,5^\circ$ Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline ER16, Steigungswinkel $\beta=1,5^\circ$ ヘッド 12x14 mm、右バージョン、タイプ:ISOライン ER16、ねじれ角 $\beta=1.5^\circ$	QC8H ER16 - 1,5 12R
	Head 12x14 mm, right version, type ISOline VB11 Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline VB11 ヘッド 12x14 mm、右バージョン、タイプ:ISOライン VB11	QC8H VB11 12R
	Head 12x14 mm, right version, type ISOline VC11 Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline VC11 ヘッド 12x14 mm、右バージョン、タイプ:ISOライン VC11	QC8H VC11 12R
	Head 12x14 mm, left version, type ISOline VC11 Kopf 12x14 mm, linke Ausführung, Typ ISOline VC11 ヘッド 12x14 mm、左バージョン、タイプ:ISOライン VC11	QC8H VC11 12L
	Head 12x14 mm, neutral version, type ISOline VC11 Kopf 12x14 mm, neutrale Ausführung, Typ ISOline VC11 ヘッド 12x14 mm、ニュートラルバージョン、タイプ:ISOライン VC11	QC8H VC11 12N
	Head 12x14 mm, right version, type ISOline VC12 Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline VC12 ヘッド 12x14 mm、右バージョン、タイプ:ISOライン VC12	QC8H VC12 12R
	Head 12x14 mm, right version, type ISOline VC13 Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline VC13 ヘッド 12x14 mm、右バージョン、タイプ:ISOライン VC13	QC8H VC13 12R

	Description Bezeichnung 説明	Article nr. Artikel Nr. 型式番号
	Shaft 16x16 mm, for right or left head Schaft 16x16 mm, für rechten oder linken Kopf シャフト 16x16 mm、右又は左ヘッド用	QC8S 1616
	Head 16x16 mm, blank Kopf 16x16 mm, Rohling ヘッド 16x16 mm、ブランク	QC8H 1616 EB IK
	Head 16x16 mm, right version, type 040line Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ 040line ヘッド 16x16 mm、右バージョン、タイプ:040ライン	QC8H 016R
	Head 16x16 mm, right version, type 140line Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ 140line ヘッド 16x16 mm、右バージョン、タイプ:140ライン	QC8H 116R
	Head 16x16 mm, left version, type 140line Kopf 16x16 mm, linke Ausführung, Typ 140line ヘッド 16x16 mm、左バージョン、タイプ:140ライン	QC8H 116L
	Head 16x16 mm, right version, type 500line Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ 500line ヘッド 16x16 mm、右バージョン、タイプ:500ライン	QC8H 516R
	Head 16x16 mm, right version, type 700line Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ 700line ヘッド 16x16 mm、右バージョン、タイプ:700ライン	QC8H 716R
	Head 16x16 mm, right version, type 800line and 800line+ Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ 800line und 800line+ ヘッド 16x16 mm、右バージョン、タイプ:800ライン及び800ライン+	QC8H 816R
	Head 16x16 mm, left version, type 800line and 800line+ Kopf 16x16 mm, linke Ausführung, Typ 800line und 800line+ ヘッド 16x16 mm、左バージョン、タイプ:800ライン及び800ライン+	QC8H 816L
	Head 16x16 mm, right version, type OXOline 1000 Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ OXOline 1000 ヘッド 16x16 mm、右バージョン、タイプ:OXOライン 1000	QC8H 1016R

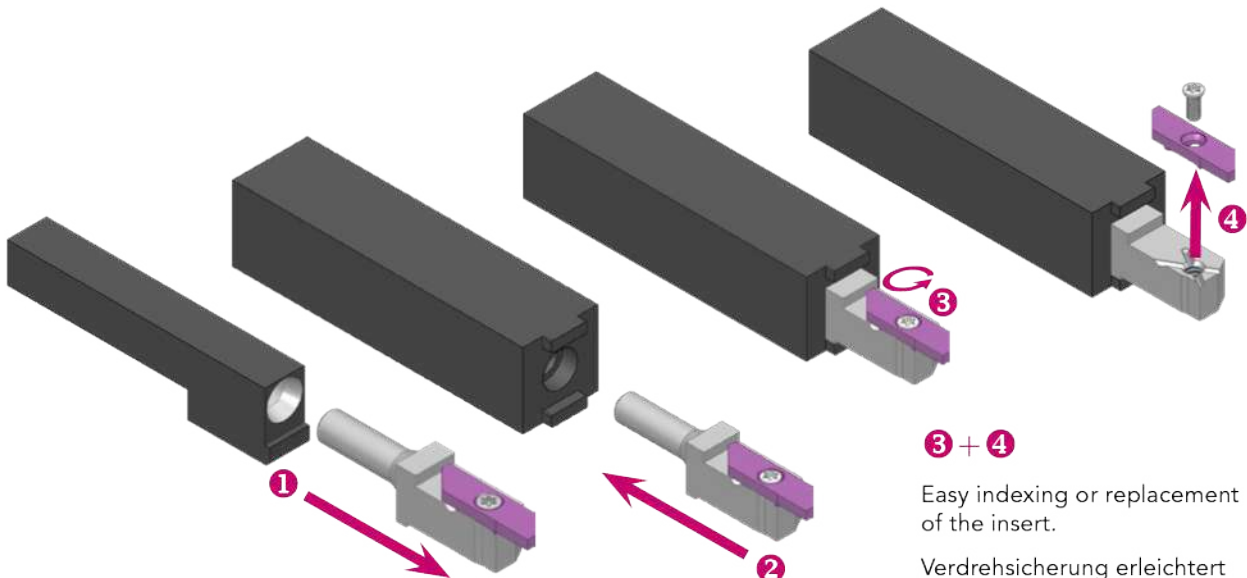
	Description Bezeichnung 説明	Article nr. Artikel Nr. 型式番号
	Head 16x16 mm, left version, type OXOline 1000 Kopf 16x16 mm, linke Ausführung, Typ OXOline 1000 ヘッド 16x16 mm、左バージョン、タイプ:OXOライン 1000	QC8H 1016L
	Head 16x16 mm, right version, type OXOline 1100 Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ OXOline 1100 ヘッド 16x16 mm、右バージョン、タイプ:OXOライン 1100	QC8H 1116R
	Head 16x16 mm, left version, type OXOline 1100 Kopf 16x16 mm, linke Ausführung, Typ OXOline 1100 ヘッド 16x16 mm、左バージョン、タイプ:OXOライン 1100	QC8H 1116L
	Head 16x16 mm, right version, type Multiturn Dec VPGT Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ Multiturn Dec VPGT ヘッド 16x16 mm、右バージョン、タイプ:マルチターン Dec VPGT	QC8H VPGT 16R
	Head 16x16 mm, right version, type ISOline CC09 Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline CC09 ヘッド 16x16 mm、右バージョン、タイプ:ISOライン CC09	QC8H CC09 16R
	Head 16x16 mm, right version, type ISOline DC07 Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline DC07 ヘッド 16x16 mm、右バージョン、タイプ:ISOライン DC07	QC8H DC07 16R
	Head 16x16 mm, right version, type ISOline DC11 Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline DC11 ヘッド 16x16 mm、右バージョン、タイプ:ISOライン DC11	QC8H DC11 16R
	Head 16x16 mm, left version, type ISOline DC11 Kopf 16x16 mm, linke Ausführung, Typ ISOline DC11 ヘッド 16x16 mm、左バージョン、タイプ:ISOライン DC11	QC8H DC11 16L
	Head 16x16 mm, neutral version, type ISOline DC11 Kopf 16x16 mm, neutrale Ausführung, Typ ISOline DC11 ヘッド 16x16 mm、ニュートラルバージョン、タイプ:ISOライン DC11	QC8H DC11 16N
	Head 16x16 mm, right version, type ISOline ER16 Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline ER16 ヘッド 16x16 mm、右バージョン、タイプ:ISOライン ER16	QC8H ER16 16R

	Description Bezeichnung 説明	Article nr. Artikel Nr. 型式番号
	Head 16x16 mm, right version, type ISOline ER16, helix angle $\beta=1,5^\circ$ Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline ER16, Steigungswinkel $\beta=1,5^\circ$ ヘッド 16x16 mm、右バージョン、タイプ:ISOライン ER16、 ねじれ角 $\beta=1.5^\circ$	QC8H ER16 - 1,5 16R
	Head 16x16 mm, right version, type ISOline VB11 Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline VB11 ヘッド 16x16 mm、右バージョン、タイプ:ISOライン VB11	QC8H VB11 16R
	Head 16x16 mm, left version, type ISOline VB11 Kopf 16x16 mm, linke Ausführung, Typ ISOline VB11 ヘッド 16x16 mm、左バージョン、タイプ:ISOライン VB11	QC8H VB11 16L
	Head 16x16 mm, neutral version, type ISOline VB11 Kopf 16x16 mm, neutrale Ausführung, Typ ISOline VB11 ヘッド 16x16 mm、ニュートラルバージョン、タイプ:ISOライン VB11	QC8H VB11 16N
	Head 16x16 mm, right version, type ISOline VC11 Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline VC11 ヘッド 16x16 mm、右バージョン、タイプ:ISOライン VC11	QC8H VC11 16R
	Head 16x16 mm, left version, type ISOline VC11 Kopf 16x16 mm, linke Ausführung, Typ ISOline VC11 ヘッド 16x16 mm、左バージョン、タイプ:ISOライン VC11	QC8H VC11 16L
	Head 16x16 mm, right version, type ISOline VC13 Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline VC13 ヘッド 16x16 mm、右バージョン、タイプ:ISOライン VC13	QC8H VC13 16R

	Description Bezeichnung 説明	Article nr. Artikel Nr. 型式番号
	Torque screwdriver (fixed setting 5 Nm) Recommended for an optimal control of the tightening of the interchangeable heads on tool holders 12x12 and 16x16 mm Drehmoment-Schraubendreher (fest eingestellt 5 Nm) Empfohlen für eine optimale Drehmoment-Kontrolle der wechselbaren Köpfe an den Werkzeughaltern 12x12 und 16x16 mm トルクドライバー(固定設定:5 Nm) 12x12 mm及び16x16 mmのツールホルダーの交換ヘッドの締め付けを最適に制御する為に推奨	100-10
	Torque screwdriver (fixed setting 2,2 Nm) Recommended for an optimal control of the tightening of the interchangeable heads on tool holder 8x14 and 10x12 mm Drehmoment-Schraubendreher (fest eingestellt 2,2 Nm) Empfohlen für eine optimale Drehmoment-Kontrolle der wechselbaren Köpfe am Werkzeughalter 8x14 und 10x12 mm トルクドライバー(固定設定:2.2 Nm) 8x12 mm及び10x12 mmのツールホルダーの交換ヘッドの締め付けを最適に制御する為に推奨	100-20
	Bit Torx 20 for torque screwdriver For the tightening of the interchangeable heads on 10x12, 12x12 and 16x16 mm tool holders Einsatz Torx 20 für Drehmoment-Schraubendreher Zum Spannen des Wechselkopfes auf 10x12, 12x12 und 16x16 mm Werkzeughalter トルクドライバー用ビット(トルクス 20) 10x12、12x12、16x16 mmのツールホルダーの交換式ヘッドの締め付け用	 100-12
	Hexagon bit 2 mm for torque screwdriver For the tightening of the interchangeable heads on 8x14 mm tool holders Sechskant-Einsatz 2 mm für Drehmoment-Schraubendreher Zum Spannen des Wechselkopfes auf 8x14 mm Werkzeughalter トルクドライバー用六角ビット(2 mm) 8x14 mmのツールホルダーの交換式ヘッドの締め付け用	 100-27
	Hexagon bit 5 mm for torque screwdriver For the tightening of wedges Sechskant-Einsatz 5 mm für Drehmoment-Schraubendreher Zum Spannen von Werkzeughalter-Klemmung トルクドライバー用六角ビット(5 mm) くさび締め付け用	 100-13

	Description Bezeichnung 説明	Article nr. Artikel Nr. 型式番号
	Standard key Torx 20 Standard Schlüssel Torx 20 標準ドライバー (トルクス 20)	100-9
	Basic key Torx 20 Einfacher Schlüssel Torx 20 標準キー (トルクス 20)	100-15
	Replacement screw M4x8 hexagonal 2 mm for shafts: Ersatzschraube M4x8 Sechskant 2 mm für den Schaft: シャフト用交換ネジ (M6x10 六角 2 mm):	
	QC5S 0814	001-13
	Replacement screw M6x10 Torx 20 for shafts: Ersatzschraube M6x10 Torx 20 für den Schaft: シャフト用交換ネジ (M6x10 トルクス 20):	
	QC8S 1010 QC8S 1212 QC8S 1616	001-9
	Replacement screws for heads: Ersatzschrauben für Köpfe: ヘッド用交換ネジ:	
	QC5H 008R QC5H 008L QC8H 010R QC8H 010L	QC8H 012R QC8H 012L QC8H 016R
		001-2
	QC5H 408R QC5H 408L QC8H 410R QC8H VC13 10R	QC8H 412R QC8H VC13 12R QC8H VC13 16R
		001-4
	QC8H 810R QC8H 810L QC8H 812R	QC8H 812L QC8H 816R QC8H 816L
		100-4
	QC8H 1010R QC8H 1010L QC8H 1012R QC8H 1012L QC8H 1112L	QC8H 1016R QC8H 1016L QC8H 1116R QC8H 1116L
		001-8

	Description Bezeichnung 説明		Article nr. Artikel Nr. 型式番号
	QC5H VPGT 8R QC5H VPGT 8L QC5H DC07 8R QC5H DC07 8L QC5H VC11 8R QC5H VC11 8L QC8H VPGT 10R QC8H VPGT 10L QC8H CC06 10R QC8H DC07 10R QC8H VC11 10R QC8H VC11 10L QC8H VC11 10N QC8H VPGT 12R QC8H VPGT 12L QC8H DC07 12R QC8H DC07 12L	QC8H VB11 12R QC8H VC11 12R QC8H VC11 12L QC8H VC11 12N QC8H VC12 12R QC8H VPGT 16R QC8H DC07 16R QC8H DC07 16L QC8H DC07 16N QC8H VB11 16R QC8H VB11 16L QC8H VB11 16N QC8H VC11 16R QC8H VC11 16L	001-7
	QC8H 510R	QC8H DC11 10R	100-21
	QC8H 512R QC8H 516R QC8H CC09 12R QC8H CC09 12L	QC8H DC11 12R QC8H DC11 12L QC8H DC11 12N QC8H CC09 16R	100-16
	QC8H ER16 10R QC8H 112R QC8H 112L QC8H 712R QC8H ER16 12R QC8H ER16 - 1,5 12R	QC8H 116R QC8H 116L QC8H 716R QC8H ER16 16R QC8H ER16 - 1,5 16R	100-2

	Description Bezeichnung 説明	Article nr. Artikel Nr. 型式番号
	Accessory for insert's replacement Used to hold the head of the tool to facilitate the change of the insert. Zubehör zum Wechseln der Wendepplatten Einfaches Einlegen des Schnellwechselkopfes, erleichtert das Wechseln der Wendepplatte. インサート交換用アクセサリー インサートの交換を容易にする為に工具のヘッドを保持する為に使用。	QC8A 2525
	 3 + 4 Easy indexing or replacement of the insert. Verdrehsicherung erleichtert den Wendepplattenwechsel. インサートの割り出しや交換が簡単。	

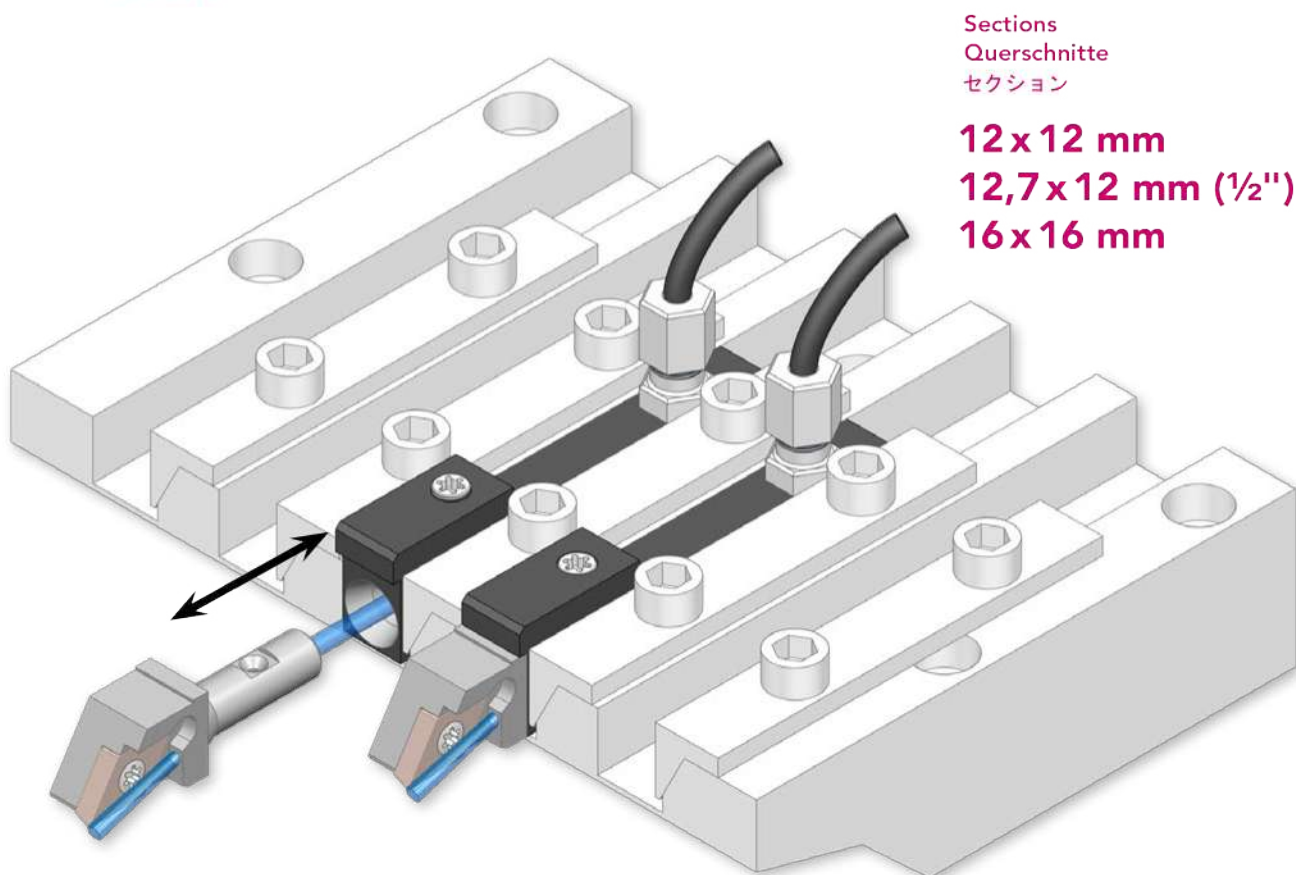
- 👉 To ensure a proper continuous « Quick change mini » system operation, Bimu recommends the monthly use of synthetic lubricant *Blaser Foodtec® SAS 100 - Oil H1* or equivalent.
- 👉 Um einen ordnungsgemäßen kontinuierlichen « Quick change mini » Systembetrieb zu gewährleisten, empfiehlt Bimu die monatliche Verwendung von synthetischen Schmiermittel *Blaser Foodtec® SAS 100 - Schmeröl H1* oder gleichwertig.
- 👉 「クイックチェンジミニ」システムの適切な継続動作を確保する為に、Bimuでは合成潤滑剤 *Blaser Foodtec® SAS 100 - Oil H1*又は同等品を毎月使用することを推奨。

Modular tool holders system with inner coolant
Modulares Werkzeugsystem mit Innenkühlung
内部クーラント付きモジュラーツールホルダーシステム

Quick change, without having to remove the tool holder from the gang !
Presetting is possible outside of the machine.

Schnellwechselsystem: Es ist nicht nötig, den Grundhalter vom Werkzeugträger zu entfernen !
Voreinstellung ist ausserhalb der Maschine ist möglich.

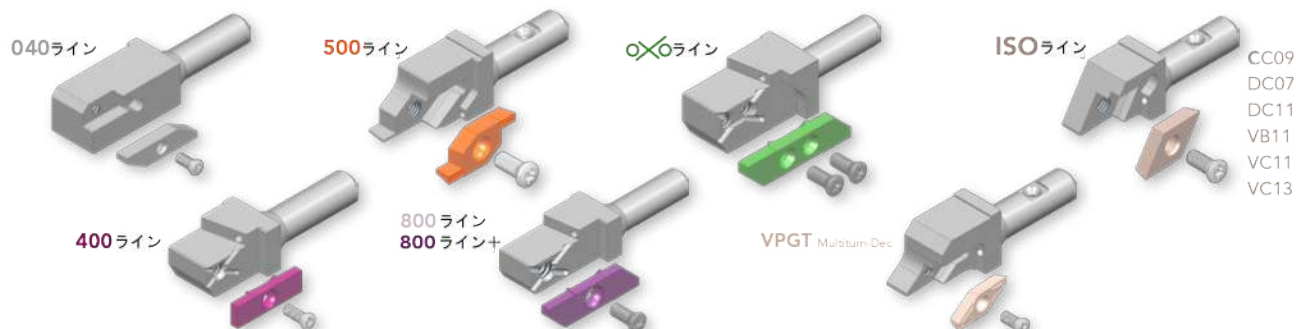
ツールホルダーをクシ刃から取り外すことなく、**クイックチェンジ**が可能！
機械外での**プリセット**も可能。



Sections
Querschnitte
セクション

12 x 12 mm
12,7 x 12 mm (1/2")
16 x 16 mm

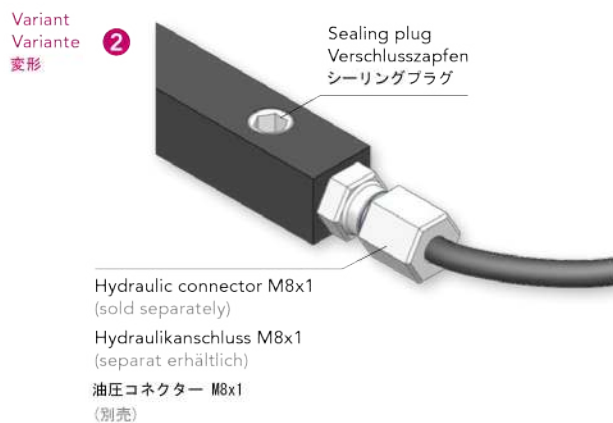
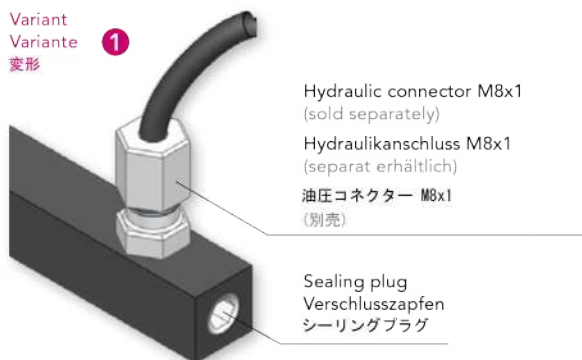
Available for different types of inserts
Für verschiedene Wendepaltentypen verfügbar
様々なタイプのインサートが利用可能



2 possible assemblies

2 Montagepositionen möglich

2つの可能な組み立て



☞ See the « Hydraulic connectors » documentation for further information.

☞ Siehe die Dokumentation « Hydraulikanschlüsse » für weitere Informationen.

☞ 詳細については、《油圧コネクター》のドキュメントを参照。

	Description Bezeichnung 説明	Article nr. Artikel Nr. 型式番号
	Shaft 12x12 mm, for right or left head, with internal coolant (Hydraulic connector sold separately) Schaft 12x12 mm, für rechten oder linken Kopf, mit Innenkühlung (Hydraulikanschluss separat erhältlich) シャフト 12x12 mm、右又は左ヘッド用、 内部クーラント機構 (油圧コネクターは別売)	QC8S 1212 IK
	Shaft 12,7x12 mm (1/2"), for right or left head, with internal coolant (Hydraulic connector sold separately) Schaft 12,7x12 mm (1/2"), für rechten oder linken Kopf, mit Innenkühlung (Hydraulikanschluss separat erhältlich) シャフト 12.7x12 mm (1/2")、右又は左ヘッド用、 内部クーラント機構 (油圧コネクターは別売)	QC8S 127 IK
	Head 12x14 mm, right version, blank Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Rohling ヘッド 12x14 mm、右バージョン、ブランク	QC8H 1214 EB IK
	Head 12x14 mm, right version, type 040line, with internal coolant Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ 040line, mit Innenkühlung ヘッド 12x14 mm、右バージョン、タイプ:040ライン、 内部クーラント機構	QC8H 012R IK
	Head 12x14 mm, left version, type 040line, with internal coolant Kopf 12x14 mm, linke Ausführung, Typ 040line, mit Innenkühlung ヘッド 12x14 mm、左バージョン、タイプ:040ライン、 内部クーラント機構	QC8H 012L IK
	Head 12x14 mm, right version, type 400line, with internal coolant Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ 400line, mit Innenkühlung ヘッド 12x14 mm、右バージョン、タイプ:400ライン、 内部クーラント機構	QC8H 412R IK

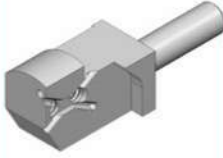
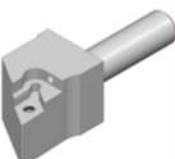
	Description Bezeichnung 説明	Article nr. Artikel Nr. 型式番号
	Head 12x14 mm, right version, type 500line, with internal coolant Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ 500line, mit Innenkühlung ヘッド 12x14 mm、右バージョン、タイプ:500ライン、 内部クーラント機構	QC8H 512R IK
	Head 12x14 mm, right version, type 800line, with internal coolant Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ 800line, mit Innenkühlung ヘッド 12x14 mm、右バージョン、タイプ:800ライン、 内部クーラント機構	QC8H 812R IK
	Head 12x14 mm, left version, type 800line, with internal coolant Kopf 12x14 mm, linke Ausführung, Typ 800line, mit Innenkühlung ヘッド 12x14 mm、左バージョン、タイプ:800ライン、 内部クーラント機構	QC8H 812L IK
	Head 12x14 mm, right «Pick-up» version, type 800line, with internal coolant Kopf 12x14 mm, rechte «Pick-up» Ausführung, Typ 800line, mit Innenkühlung ヘッド 12x14 mm、右<<ピックアップ>>バージョン、タイプ:800ライン、 内部クーラント機構	QC8H 812R4 IK
	Head 12x14 mm, left version, type OXOline 1000, with internal coolant Kopf 12x14 mm, linke Ausführung, Typ OXOline 1000, mit Innenkühlung ヘッド 12x14 mm、左バージョン、タイプ:OXOライン 1000、 内部クーラント機構	QC8H 1012L IK
	Head 12x14 mm, left version, type OXOline 1000, with internal coolant Kopf 12x14 mm, linke Ausführung, Typ OXOline 1000, mit Innenkühlung ヘッド 12x14 mm、左バージョン、タイプ:OXOライン 1000、 内部クーラント機構	QC8H 1012L BO IK
	Head 12x14 mm, right version, type OXOline 1000, with internal coolant Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ OXOline 1000, mit Innenkühlung ヘッド 12x14 mm、右バージョン、タイプ:OXOライン 1000、 内部クーラント機構	QC8H 1012R IK

	Description Bezeichnung 説明	Article nr. Artikel Nr. 型式番号
	Head 12x14 mm, right version, type OXOline 1000, with internal coolant Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ OXOline 1000, mit Innenkühlung ヘッド 12x14 mm、右バージョン、タイプ:OXOライン 1000、 内部クーラント機構	QC8H 1012R BO IK
	Head 12x14 mm, right version, for insert type 340R5, with internal coolant Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, für Wendeplatte Typ 340R5, mit Innenkühlung ヘッド 12x14 mm、右バージョン、タイプ:340R5用、 内部クーラント機構	QC8H 3812R IK
	Head 12x14 mm, right version, type Multiturn Dec VPGT, with inner coolant Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ Multiturn Dec VPGT, mit Innenkühlung ヘッド 12x14 mm、右バージョン、タイプ:Multiturn Dec VPGT、内部 クーラント機構	QC8H VPGT 12R IK
	Head 12x14 mm, right version, type ISOline CC06, with internal coolant Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline CC06, mit Innenkühlung ヘッド 12x14 mm、右バージョン、タイプ:ISOライン CC06、 内部クーラント機構	QC8H CC06 12R IK
	Head 12x14 mm, right version, type ISOline CC09, with internal coolant Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline CC09, mit Innenkühlung ヘッド 12x14 mm、右バージョン、タイプ:ISOライン CC09、 内部クーラント機構	QC8H CC09 12R IK
	Head 10x14 mm, right version, type ISOline DC07, with internal coolant Kopf 10x14 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline DC07, mit Innenkühlung ヘッド 10x14 mm、右バージョン、タイプ:ISOライン DC07、 内部クーラント機構	QC8H DC07 12R IK
	Head 12x14 mm, right version, type ISOline DC11, with internal coolant Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline DC11, mit Innenkühlung ヘッド 12x14 mm、右バージョン、タイプ:ISOライン DC11、 内部クーラント機構	QC8H DC11 12R IK

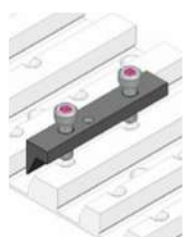
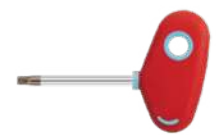
	Description Bezeichnung 説明	Article nr. Artikel Nr. 型式番号
	Head 12x14 mm, neutral version, type ISoline DC11, with internal coolant Kopf 12x14 mm, neutrale Ausführung, Typ ISoline DC11, mit Innenkühlung ヘッド 12x14 mm、ニュートラルバージョン、タイプ:ISOライン DC11、 内部クーラント機構	QC8H DC11 12N IK
	Head 12x14 mm, right version, type ISO VB11, with internal coolant Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ ISO VB11, mit Innenkühlung ヘッド 12x14 mm、右バージョン、タイプ:ISOライン VB11、 内部クーラント機構	QC8H VB11 12R IK

	Description Bezeichnung 説明	Article nr. Artikel Nr. 型式番号
	Head 12x14 mm, right version, type ISOline VC11, with internal coolant Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline VC11, mit Innenkühlung ヘッド 12x14 mm、右バージョン、タイプ:ISOライン VC11、 内部クーラント機構	QC8H VC11 12R IK
	Head 12x14 mm, left version, type ISOline VC11, with internal coolant Kopf 12x14 mm, linke Ausführung, Typ ISOline VC11, mit Innenkühlung ヘッド 12x14 mm、左バージョン、タイプ:ISOライン VC11、 内部クーラント機構	QC8H VC11 12L IK
	Head 12x14 mm, neutral version, type ISOline VC11, with internal coolant Kopf 12x14 mm, neutrale Ausführung, Typ ISOline VC11, mit Innenkühlung ヘッド 12x14 mm、ニュートラルバージョン、タイプ:ISOライン VC11、 内部クーラント機構	QC8H VC11 12N IK
	Head 12x14 mm, right version, type ISOline VC13, with internal coolant Kopf 12x14 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline VC13, mit Innenkühlung ヘッド 12x14 mm、右バージョン、タイプ:ISOライン VC13、 内部クーラント機構	QC8H VC13 12R IK
	Head 12x14 mm, neutral version, type ISOline VC13, with internal coolant Kopf 12x14 mm, neutrale Ausführung, Typ ISOline VC13, mit Innenkühlung ヘッド 12x14 mm、ニュートラルバージョン、タイプ:ISOライン VC13、 内部クーラント機構	QC8H VC13 12N IK

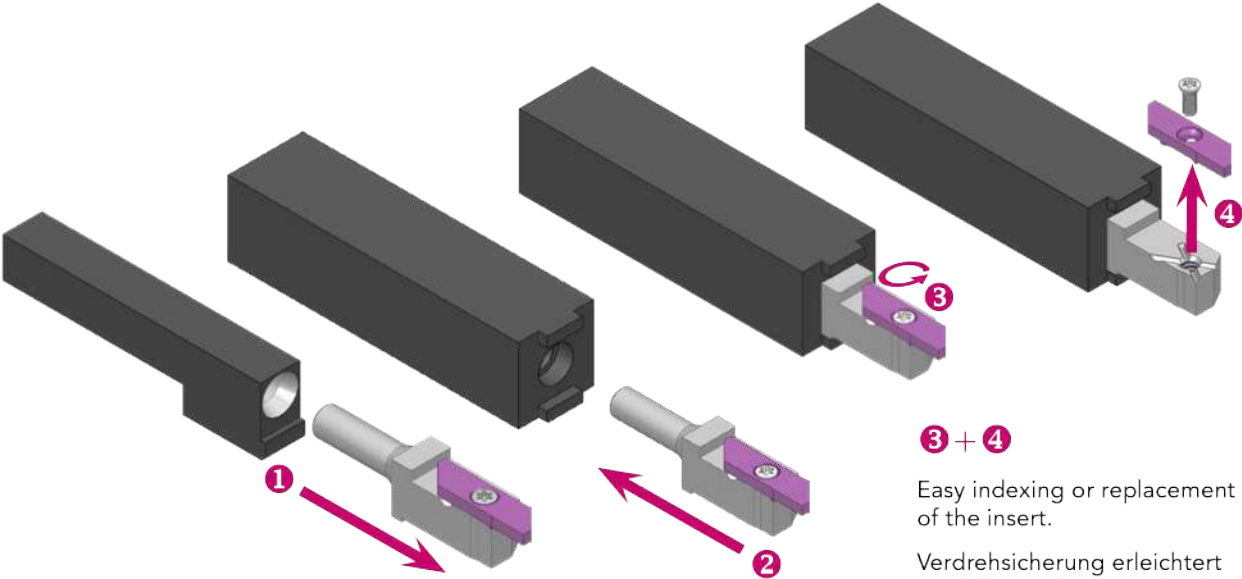
	Description Bezeichnung 説明	Article nr. Artikel Nr. 型式番号
	Shaft 16x16 mm, for right or left head, with internal coolant (Hydraulic connector sold separately) Schaft 16x16 mm, für rechten oder linken Kopf, mit Innenkühlung (Hydraulikanschluss separat erhältlich) シャフト 16x16 mm、右又は左ヘッド用、 内部給油機構 (油圧コネクターは別売)	QC8S 1616 IK
	Head 16x16 mm, blank Kopf 16x16 mm, Rohling ヘッド 16x16 mm、ブランク	QC8H 1616 EB IK
	Head 16x16 mm, right version, type 040line, with internal coolant Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ 040line, mit Innenkühlung ヘッド 16x16 mm、右バージョン、タイプ:040ライン、 内部給油機構	QC8H 016R IK
	Head 16x16 mm, right version, type 500line, with internal coolant Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ 500line, mit Innenkühlung ヘッド 16x16 mm、右バージョン、タイプ:500ライン、 内部給油機構	QC8H 516R IK
	Head 16x16 mm, right version, type 800line, with internal coolant Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ 800line, mit Innenkühlung ヘッド 16x16 mm、右バージョン、タイプ:800ライン、 内部給油機構	QC8H 816R IK
	Head 16x16 mm, right version, type OXOline 1000, with internal coolant Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ OXOline 1000, mit Innenkühlung ヘッド 16x16 mm、右バージョン、タイプ:OX0ライン 1000、 内部給油機構	QC8H 1016R IK

	Description Bezeichnung 説明	Article nr. Artikel Nr. 型式番号
	Head 16x16 mm, right version, type OXOline 1000, with internal coolant Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ OXOline 1000, mit Innenkühlung ヘッド 16x16 mm、右バージョン、タイプ:OXOライン 1000、 内部給油機構	QC8H 1016R BO IK
	Head 16x16 mm, right version, type Multiturn Dec VPGT, with inner coolant Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ Multiturn Dec VPGT, mit Innenkühlung ヘッド 16x16 mm、右バージョン、タイプ:Multiturn Dec VPGT、内部 給油機構	QC8H VPGT 16R IK
	Head 16x16 mm, right version, type ISOline CC06, with inner coolant Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline CC06, mit Innenkühlung ヘッド 16x16 mm、右バージョン、タイプ:ISOライン CC06、 内部給油機構	QC8H CC06 16R IK
	Head 16x16 mm, right version, type ISOline CC09, with inner coolant Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline CC09, mit Innenkühlung ヘッド 16x16 mm、右バージョン、タイプ:ISOライン CC09、 内部給油機構	QC8H CC09 16R IK
	Head 16x16 mm, right version, type ISOline DC07, with internal coolant Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline DC07, mit Innenkühlung ヘッド 16x16 mm、右バージョン、タイプ:ISOライン DC07、 内部給油機構	QC8H DC07 16R IK
	Head 16x16 mm, right version, type ISOline DC11, with internal coolant Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline DC11, mit Innenkühlung ヘッド 16x16 mm、右バージョン、タイプ:ISOライン DC11、 内部給油機構	QC8H DC11 16R IK
	Head 16x16 mm, neutral version, type ISOline DC11, with internal coolant Kopf 16x16 mm, neutrale Ausführung, Typ ISOline DC11, mit Innenkühlung ヘッド 16x16 mm、ニュートラルバージョン、タイプ:ISOライン DC11、 内部給油機構	QC8H DC11 16N IK

	Description Bezeichnung 説明	Article nr. Artikel Nr. 型式番号
	Head 16x16 mm, right version, type ISOline ER16, helix angle $\beta=0^\circ$ Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline ER16, Steigungswinkel $\beta=0^\circ$ ヘッド 16x16 mm、右バージョン、タイプ:ISOライン ER16、 ねじれ角 $\beta=0^\circ$	QC8H ER16 16R IK
	Head 16x16 mm, right version, type ISOline VC11, with internal coolant Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline VC11, mit Innenkühlung ヘッド 16x16 mm、右バージョン、タイプ:ISOライン VC11、 内部給油機構	QC8H VC11 16R IK
	Head 16x16 mm, left version, type ISOline VC11, with internal coolant Kopf 16x16 mm, linke Ausführung, Typ ISOline VC11, mit Innenkühlung ヘッド 16x16 mm、左バージョン、タイプ:ISOライン VC11、 内部給油機構	QC8H VC11 16L IK
	Head 16x16 mm, neutral version, type ISOline VC11, with internal coolant Kopf 16x16 mm, neutrale Ausführung, Typ ISOline VC11, mit Innenkühlung ヘッド 16x16 mm、ニュートラルバージョン、タイプ:ISOライン VC11、 内部給油機構	QC8H VC11 16N IK
	Head 16x16 mm, right version, type ISOline VC13, with internal coolant Kopf 16x16 mm, rechte Ausführung, Typ ISOline VC13, mit Innenkühlung ヘッド 16x16 mm、右バージョン、タイプ:ISOライン VC13、 内部給油機構	QC8H VC13 16R IK

	Description Bezeichnung 説明	Article nr. Artikel Nr. 型式番号
	Torque screwdriver (fixed setting 5 Nm) Recommended for an optimal control of the tightening of the interchangeable heads on tool holders 12x12 mm and 16x16 mm Drehmoment-Schraubendreher (fest eingestellt 5 Nm) Empfohlen für eine optimale Drehmoment-Kontrolle der wechselbaren Köpfe an den Werkzeughaltern 12x12 mm und 16x16 mm トルクドライバー (固定設定: 5 Nm) 12x12 mm及び16x16 mmのツールホルダーの交換ヘッドの締め付けを最適に制御する為に推奨	100-10
	Bit Torx 20 for torque screwdriver For the tightening of the interchangeable heads Einsatz Torx 20 für Drehmoment-Schraubendreher Zum Spannen des Wechselkopfes トルクドライバー用ビット (トルクス 20) 交換ヘッドの締め付け用	 100-12
	Hexagon bit 5 mm for torque screwdriver For the tightening of wedges Sechskant-Einsatz 5 mm für Drehmoment-Schraubendreher Zum Spannen von Werkzeughalter-Klemmung トルクドライバー用六角ビット (5 mm) くさび締め付け用	 100-13
	Standard screwdriver Torx 20 Standard Schraubendreher Torx 20 標準ドライバー (トルクス 20)	100-9
	Basic key Torx 20 Einfacher Schlüssel Torx 20 標準キー (トルクス 20)	100-15

	Description Bezeichnung 説明	Article nr. Artikel Nr. 型式番号
	Replacement screw Torx 20 for shafts: Ersatzschraube Torx 20 für den Schaft: シャフト用交換ネジ(トルクス 20):	
	QC8S 1212 IK QC8S 1616 IK	001-9
	Replacement screw for heads: Ersatzschraube für Köpfe: ヘッド用交換ネジ:	
	QC8H 012R IK QC8H 012L IK QC8H CC06 12R IK QC8H 016R IK	001-2
	QC8H 412R IK QC8H VC13 12R IK QC8H VC13 12N IK QC8H VC13 16R IK	001-4
	QC8H 812R IK QC8H 812L IK QC8H 812R4 IK QC8H 816R IK	100-4
	QC8H 1012L IK QC8H 1012L BO IK QC8H 1012R IK QC8H 1012R BO IK QC8H 1016R IK QC8H 1016R BO IK	001-8
	QC8H 3812R IK	100-3
	QC8H VPGT 12R IK QC8H DC07 12R IK QC8H VB11 12R IK QC8H VC11 12R IK QC8H VC11 12L IK QC8H VC11 12N IK	001-7
	QC8H VPGT 16R IK QC8H CC06 16R IK QC8H DC07 16R IK QC8H VC11 16R IK QC8H VC11 16L IK QC8H VC11 16N IK	
	QC8H 512R IK QC8H CC09 12R IK	100-21
	QC8H 516R IK QC8H CC09 16R IK	100-16
	QC8H ER16 16R IK	100-2

	Description Bezeichnung 説明	Article nr. Artikel Nr. 型式番号
	Accessorie for insert's replacement Used to hold the head of the tool to facilitate the change of the insert. Zubehör zum Wechseln der Wendepplatten Einfaches Einlegen des Schnellwechselkopfes, erleichtert das Wechseln der Wendepplatte. インサート交換用アクセサリ インサートの交換を容易にする為に工具のヘッドを保持する為に使用。	QC8A 2525
 3 + 4 Easy indexing or replacement of the insert. Verdrehsicherung erleichtert den Wendepplattenwechsel. インサートの割り出しや交換が簡単。		

☞ To ensure a proper continuous «Quick change mini» system operation, Bimu recommends the monthly use of synthetic lubricant *Blaser Foodtec® SAS 100 - Oil H1* or equivalent.

☞ Um einen ordnungsgemäßen kontinuierlichen «Quick change mini» Systembetrieb zu gewährleisten, empfiehlt Bimu die monatliche Verwendung von synthetischen Schmiermittel *Blaser Foodtec® SAS 100 - Schmieröl H1* oder gleichwertig.

☞ 「クイックチェンジミニ」システムの適切な継続動作を確保する為に、Bimuでは合成潤滑剤 *Blaser Foodtec® SAS 100 - Oil H1*又は同等品を毎月使用することを推奨。



Represented by Vertreten durch 代理店

